



scanware
NEWS
ACHEMA 2009



20

JAHRE YEARS ANS

20
20
20 ANS SCANWARE
ACHEMA FRANKFURT

20

20

20

20

20

20

20

20



20 ans
scanware!

Chères lectrices, chers lecteurs,

Pour **scanware**, un anniversaire très particulier coïncide avec le salon ACHEMA de cette année : c'est en effet avec fierté que nous jetons cette année un regard rétrospectif sur nos 20 ans de présence sur le marché.

La mise en œuvre systématique de notre philosophie de la qualité – la fabrication zéro défaut – constitue autant de jalons dans le domaine du contrôle qualité pharmaceutique:

1993: **LYNX-ULTRA** est le premier système couleur de série au monde

1999: **scanware** est le premier fabricant à développer une technologie opérationnelle de l'éclairage avec DEL blanches

2003: **LYNX-SPECTRA**, le contrôle de produits haut de gamme, s'affirme comme chef de file de la précision et de la vitesse

2008: **LYNX-SPECTRA 3D**, le premier contrôle de produits 3D, ouvre des possibilités entièrement nouvelles grâce au procédé basé sur l'analyse de la hauteur

En tant que leader du marché allemand pour les dispositifs de contrôle de produits, nous sommes conscients de la responsabilité qui nous incombe de continuer en permanence à développer des solutions de traitement de l'image pour le contrôle qualité. Chez **scanware**, 40 collaborateurs hautement qualifiés de 10 pays différents travaillent encore et toujours pour que les limites du techniquement réalisable deviennent la norme.

La sécurité est l'un des facteurs clés les plus importants dans l'industrie pharmaceutique. Nos systèmes augmentent la productivité, réduisent les coûts, augmentent la qualité des produits et garantissent la sécurité des personnes.

scanware a 20 ans – 20 ans de technologie de pointe. Et c'est aussi grâce à vous, chers partenaires, et grâce à votre réactivité, grâce à vos suggestions et à vos attentes.

Nous serons heureux de vous rencontrer et de pouvoir discuter avec vous !

scanware electronic GmbH

■ EN DIRECT : UNE STATION DE CONTRÔLE ET D'IMPRESSION INTÉGRANT DES SYSTÈMES TRACK & TRACE!



Station de contrôle Track & Trace

Les exigences du législateur dans le domaine de la sécurité des produits pharmaceutiques sont de plus en plus strictes. Elles prévoient un certificat de fabrication complet ainsi que l'intégration des installations d'emballage dans des systèmes de suivi et de traçabilité (Track & Trace) permettant de prouver que l'emballage et les notices sont corrects. La législation impose également une obligation concernant l'exactitude et la lisibilité du code-produit apposé sur l'emballage – clé des justificatifs de qualité exigés par la loi.



L'ACHEMA, cette année, sera pour nous l'occasion de vous faire une démonstration en direct sur la facilité d'intégration des solutions de Track & Trace sur mesure et très performantes dans le process de production industriel.

Sur une unité de transport mise à disposition par OCS, des boîtes pliantes sont imprimées des deux côtés et contrôlées par le système de traitement de l'image **LYNX-SIGNUM** de **scanware**. Le pilotage centralisé de toute l'unité est assuré par le système de visualisation **scanware** qui réunit la station de contrôle et les unités d'impression sur une seule interface utilisateur.

Une transparence maximum dans le process d'emballage pharmaceutique, pour une traçabilité parfaite de l'emballage jusqu'au patient. Faites-nous connaître vos besoins. Nous pouvons intégrer des systèmes personnalisés dans votre ligne de production !

■ CONTRÔLE D'IMPRESSIION DE COMPRIMÉS



Contrôle d'Impression

Jusqu'à présent, pour garantir la traçabilité des médicaments et lutter contre la contrefaçon, c'est l'emballage qui était prioritairement surveillé. Aujourd'hui, l'impression directe des comprimés et des gélules ouvre de nouvelles possibilités.

Les avantages sont évidents : meilleure protection contre la contrefaçon des produits, diminution du risque des erreurs médicales, marquage avec des données, des textes, des logos, des codes-barres et des codes matriciels et, ce qui n'est pas le moins important, différenciation de votre produit. Cette nouvelle forme d'application place aussi les

systèmes de contrôle devant de nouveaux défis.

La famille de produits **LYNX** peut d'ores et déjà mettre ses extraordinaires avantages pleinement en œuvre dans ce type d'application : la performance de calcul du système, associée à des algorithmes adaptés à la pratique, permet de contrôler plus de 500 signes, quelle que soit la position de l'image. Même la compensation des positions rotationnelles a lieu pendant l'analyse.

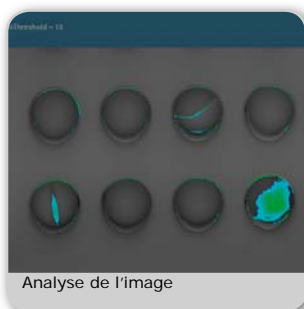
Vérifiez-le vous-même : vous pourrez voir une installation complète, y compris les systèmes de traitement de l'image conçus par **scanware**, chez Printing International (hall 3.1, stand E1).

■ JAMAIS DEUX SANS TROIS : LYNX-SPECTRA 3D

La présentation du premier système d'identification tridimensionnelle de produit, le **LYNX-SPECTRA 3D**, à l'Interpack 2008 avait déjà créé l'événement.



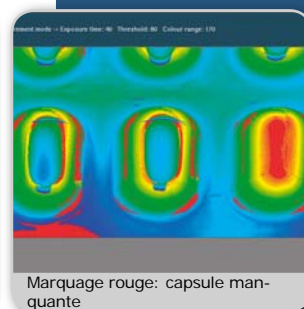
Erreur en bas à gauche: produit étranger



Analyse de l'image



Capsules grises dans un papier aluminium gris



Marquage rouge: capsule manquante

Bienvenue dans la
nouvelle
dimension!



Depuis, la demande en systèmes de détection tridimensionnelle des produits s'est accrue. De plus en plus de fabricants sont convaincus par les avantages évidents de cette technologie-clé et les mettent en œuvre.

Le procédé offre des avantages particuliers dans le cas des contrôles avec faible contraste, comme la détection des déformations et des produits cassés, car l'analyse des informations sur la hauteur offre alors de nets avantages par rapport au contrôle des couleurs. Grâce à la mesure de la hauteur, même la fragmentation des comprimés appartient au passé.

■ POINT DE CONTRÔLE : LE LECTEUR DE CODE LYNX-SIGNUM 2DC

La lecture des codes-barres et des codes Datamatrix 2D est un aspect essentiel de nombreuses applications de l'industrie pharmaceutique et devient un élément de plus en plus important du processus de production.

Pour tous les aspects de la lecture de code ainsi que du contrôle d'impression, le système hautement performant **LYNX-SIGNUM 2DC** offre le standard le plus élevé en matière de sécurité et de fiabilité tout en permettant les cadences les plus rapides. Grâce à de vastes possibilités de configuration, des lecteurs de code **LYNX-SIGNUM** sont adaptables aux applications de contrôle les plus diverses et sont intégrables de façon optimale dans la chaîne de processus.

Outre la détection omniprésente des codes Datamatrix, il existe également un potentiel d'innovation manifeste pour les codes-barres classiques. Avec un grand nombre de solutions disponibles sur le marché, les qualités pratiques cèdent malheureusement le pas à un prix en apparence attrayant. L'utilisateur apprendra ici aussi à apprécier les produits de la société **scanware**. La simplicité des manipulations et un excellent diagnostic d'erreur permettent d'économiser du temps et de l'argent – non seulement à l'achat, mais tous les jours!

■ UNE CROISSANCE CONTINUELLE

L'incitation quotidienne à nous améliorer ainsi que vos suggestions contribuent fortement au perfectionnement des systèmes et à l'enrichissement de la gamme de produits. Notre équipe d'ingénieurs spécialisés dans les logiciels et le matériel travaille chaque jour à l'amélioration des produits afin que ceux-ci répondent toujours mieux aux exigences de vos applications.

En raison de notre croissance et de notre succès international, il nous faut également accroître notre personnel et la dimension de nos locaux : au cours de ces derniers jours, notre équipe a constamment grandi et, cette année aussi, nous recherchons des ingénieurs qualifiés ; nous nous réjouissons également à l'avance de l'ouverture, en août 2009, de l'extension qui viendra s'ajouter aux bâtiments de notre société!

20
20²⁰
20
20
20
20
20
20
20
20
20
20

Plus de sécurité
pour votre contrôle
qualité

scanware:
qualité et innovation
= croissance et succès

Allemagne (siège social):
scanware electronic GmbH
Darmstädter Straße 9-11
64404 Bickenbach
Tel.: +49 (0) 6257 - 9352-0
Fax: +49 (0) 6257 - 9352-22
Mail: info@scanware.de
Web: www.scanware.de

France (distributeur):
DARRON, Parc Masson
7 rue Paul Guiton
74000 Annecy
Tel.: +33 (0) 4 50 69 59 91
Fax: +33 (0) 4 50 52 76 69
Mail: info@darron.fr
Web: www.darron.fr

Grande-Bretagne (distributeur):
F.J. Pistol Machine Services Ltd
104 High Street
London, Colney, Herts AL2 1QL
Tel.: +44 (0) 1 727 823461
Fax: +44 (0) 1 727 826822
Mail: info@pistol-mach.co.uk
Web: www.pistol-mach.co.uk

Etats-Unis (distributeur):
Micron PharmaWorks, Inc.
2346 Success Drive
Odessa, Florida 33556
Tel.: +1 727 232 8200
Fax: +1 727 232 8196
Mail: sales@pharmaworks.com
Web: www.pharmaworks.com

Quality is visible.